



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
23 November 2010
Russian
Original: English

Комиссия социального развития

Сорок девятая сессия

9–18 февраля 2011 года

Пункт 3(b) предварительной повестки дня*

**Последующие мероприятия по итогам Всемирной
встречи на высшем уровне в интересах социального
развития и двадцать четвертой специальной сессии
Генеральной Ассамблеи: обзор соответствующих
планов и программ действий Организации
Объединенных Наций, касающихся положения
социальных групп**

**Механизм проведения второго обзора и оценки
осуществления Мадридского международного плана
действий по проблемам старения 2002 года**

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе, который представлен во исполнение резолюции 2010/14 Экономического и Социального Совета, приводятся обзорная информация о механизмах первого обзора и оценки хода осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года, которые будут использованы при проведении второго обзора и оценки, а также предварительная информация о планах системы Организации Объединенных Наций и гражданского общества. В докладе также говорится об извлеченных уроках и проблемах, которым необходимо будет уделить больше внимания в ходе второй оценки.

* E/CN.5/2011/1, будет издан позднее.



Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение		3
II. Процесс и механизмы первого обзора и оценки осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года и их сохраняющаяся актуальность в контексте второго процесса обзора и оценки		3
III. Предварительный список и временные параметры реализации инициатив системы Организации Объединенных Наций и гражданского общества в контексте подготовки ко второму обзору и оценке Мадридского плана действий		6
IV. Извлеченные уроки, которые можно будет использовать в ходе второго обзора и оценки осуществления Мадридского плана действий		8
V. Предлагаемый график для второго цикла обзора и оценки Мадридского плана действий		11
VI. Рекомендации		13

I. Введение

1. В Мадридском международном плане действий по проблемам старения 2002 года, который был принят второй Всемирной ассамблеей по проблемам старения, говорилось о том, что систематический обзор его осуществления государствами-членами имеет важное значение для достижения успешных результатов в деле повышения качества жизни пожилых людей и что Комиссия социального развития будет отвечать за последующую деятельность по осуществлению и проведение оценки хода его осуществления¹.

2. Настоящий доклад подготовлен с целью содействовать проведению в Комиссии социального развития дискуссий, касающихся организации второго обзора и оценки осуществления Мадридского плана действий, в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 2010/14 Экономического и Социального Совета. Вопросы, которые затронуты в резолюции 2010/14 и касаются последних мероприятий государств-членов и системы Организации Объединенных Наций в контексте участия в осуществлении Мадридского плана действий, рассматриваются в докладе Генерального секретаря, озаглавленном «Последующая деятельность по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения», который был представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии (A/65/158).

3. Хотя основной подход к проведению обзора и оценки осуществления Мадридского плана действий был изложен в резолюциях 42/1, 44/1 и 45/1 Комиссии социального развития, необходимо более точно определить механизмы второго цикла обзора и оценки. Поэтому в настоящем докладе государствам-членам предлагаются соответствующие возможные варианты и временные параметры. В нем также поднимаются соответствующие вопросы, которые будут доведены до сведения государств-членов с учетом уроков, извлеченных в ходе первого процесса обзора и оценки. Кроме этого, в докладе в общих чертах изложены первоначальные планы системы Организации Объединенных Наций и организаций гражданского общества по оказанию поддержки процессу обзора и оценки.

4. Краткая информация о механизмах первого обзора и оценки приводится в следующем разделе.

II. Процесс и механизмы первого обзора и оценки осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года и их сохраняющаяся актуальность в контексте второго процесса обзора и оценки

5. В своей резолюции 42/1 о механизмах обзора и оценки Мадридского плана действий Комиссия социального развития призвала государства-члены учредить и укрепить национальные координационные органы или механизмы с

¹ Доклад Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже за № R.02.IV.4), глава I, резолюция 1, приложение II, пункты 131 и 132.

целью содействия осуществлению Мадридского плана действий и распространению о нем информации, включая обзор и оценку. Комиссия также призвала государства-члены включать в свою деятельность по обзору и оценке Мадридского плана действий и в свою национальную политику стратегии, конкретно нацеленные на пожилых людей, и усилия по актуализации проблем старения, принимая во внимание важное значение учета проблемы старения в глобальных повестках дня.

6. В этой же резолюции Комиссия постановила проводить обзор и оценку осуществления Мадридского плана действий каждые пять лет. Кроме этого, она просила региональные комиссии поощрять и стимулировать осуществление, обзор и оценку Мадридского плана действий, а также распространение информации о нем на региональном уровне. Комиссия также просила соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций активно поддерживать национальные усилия по обзору и оценке путем предоставления технической помощи для укрепления потенциала, включая создание механизмов дезагрегирования демографических данных и статистической информации по половозрастному признаку.

7. Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 2003/14 предложил правительствам, системе Организации Объединенных Наций и гражданскому обществу применять подход «снизу вверх» в ходе проведения обзора и оценки Мадридского плана действий. Этот подход предполагает сбор информации на основе обмена идеями, сбора данных и обмена передовыми практическими методами и призван обеспечить, чтобы проведение обзора и оценки в каждой стране начиналось на местном уровне, т.е. там, где проблемы возникают. Этот процесс будет включать в себя проведение диалогов, совещаний и форумов с неограниченным числом различных заинтересованных сторон на местном уровне, как в органах управления, так и вне их, и на основе партнерских отношений и координации с национальными субъектами. Выводы, которые будут сделаны в рамках этих местных процессов обзора, будут сведены воедино и обобщены на национальном, а затем и на региональном уровне.

8. В резолюции 44/1 Комиссия социального развития приняла решение в отношении графика первого цикла обзора и оценки и просила Секретариат взаимодействовать в целях координации усилий по определению того, какая поддержка может быть предоставлена правительствам в целях проведения предусматривающих участие населения обзоров и оценок осуществления Мадридского плана действий. К региональным комиссиям была обращена просьба выявлять надлежащие механизмы для процесса регионального обзора и оценки, и им предлагалось проводить региональные мероприятия по обзору и оценке.

9. В своей резолюции 45/1 Комиссия социального развития призвала правительства поощрять предусматривающий участие населения подход «снизу вверх» в рамках всего процесса осуществления Мадридского плана действий и проводить национальные обзоры и оценки в конкретных областях, которые они определили, используя предусматривающий участие населения подход «снизу вверх». Кроме этого, к региональным комиссиям была обращена просьба проводить Комиссии социального развития результаты проведенного ими первого обзора и оценки вместе с информацией о выявленных приоритетах для будущих действий.

10. В своей резолюции 2010/14 Экономический и Социальный Совет одобрил тему «Полное осуществление Мадридского международного плана действий по проблемам старения: социальное положение, благополучие и достоинство, развитие и полное осуществление всех прав человека пожилых людей» для второго цикла обзора и оценки, а также постановил, что Комиссия социального развития проведет второй цикл глобального обзора и оценки осуществления Мадридского плана действий на своей пятьдесят первой сессии в 2013 году.

11. Экономический и Социальный Совет далее постановил, что при проведении второго цикла обзора и оценки осуществления Мадридского плана действий будет применяться установленная процедура, которая применялась при проведении первого цикла обзора и оценки и которая будет включать в себя подготовительные мероприятия на национальном и региональном уровнях, в том числе проводимые региональными комиссиями, которые завершатся в 2012 году. Однако государства-члены могут применять факультативный открытый метод координации при проведении обзора и оценки, который был представлен на сорок восьмой сессии Комиссии².

12. Кроме этого, в вербальной ноте 2009 года государствам-членам и постоянным наблюдателям было предложено изложить свои мнения относительно процедуры будущего процесса обзора и оценки, о которой сообщалось на сорок восьмой сессии Комиссии³. На эту просьбу откликнулись 55 государств-членов, 20 из которых поддержали открытый метод координации. Эта методология получила поддержку со стороны, в частности, государств-членов из региона ЕЭК.

13. Использование процедуры, которая применялась в ходе первого обзора и оценки, в сочетании с открытым методом координации позволило бы обеспечить сбалансированность между описательным, основанным на участии населения подходом «сверху вниз», с подходом, который предполагает сбор количественных данных. “Guidelines for review and appraisal of the Madrid International Plan of Action on Ageing” («Руководящие принципы обзора и оценки международного плана действий по проблемам старения») и “Guide to the National Implementation of the Madrid International Plan of Action on Ageing” («Руководство по вопросам национального осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения») являются, своего рода, концептуальной основой для применения этого метода оценки политики, включая отбор показателей⁴.

14. Поэтому все механизмы, применимые в отношении второго обзора и оценки осуществления Мадридского плана действий по проблемам старения 2002 года, за исключением графика мероприятий, были проанализированы в различных резолюциях и докладах.

² E/CN.5/2010/4.

³ E/CN.5/2010/4.

⁴ Имеются по адресу: www.un.org/ageing/research_papers.html.

III. Предварительный список и временные параметры реализации инициатив системы Организации Объединенных Наций и гражданского общества в контексте подготовки ко второму обзору и оценке Мадридского плана действий

15. Экономическая комиссия для Африки (ЭКА) намеревается провести региональный обзор и оценку, причем ответственность за этот процесс будут нести сами страны в сотрудничестве с Африканским союзом, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Департаментом по экономическим и социальным вопросам (ДЭСВ), а также Экономической и социальной комиссией для Западной Азии (ЭСКЗА) — в тех случаях, когда речь будет идти о ее государствах, находящихся в Северной Африке. Африканскому научно-исследовательскому объединению по вопросам старения и организациям гражданского общества, таким как «ХелпЭйдж Интернешнл», будет предложено внести свой вклад в этот процесс.

16. Секретариат ЭКА опубликует концептуальный документ и руководящие принципы подготовки страновых докладов, а также вопросник на основе рекомендаций специального руководящего комитета. Предполагается, что этот процесс приведет к созданию региональной базы знаний, данных и информации по проблемам старения в Африке. В марте 2012 года планируется провести региональную конференцию «Мадрид плюс 10» или же совещание группы экспертов при поддержке различных партнеров.

17. Механизмы второго цикла обзора и оценки осуществления Региональной стратегии осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения Европейской экономической комиссии описаны в докладе, который был подготовлен Рабочей группой Комиссии по проблемам старения к ее третьему совещанию, которое было проведено в Женеве 22 и 23 ноября 2010 года⁵. Рабочая группа, в состав которой входят государства-члены из этого региона, была создана после утверждения в сентябре 2002 года Региональной стратегии осуществления Европейской экономической комиссии (ЕЭК) в целях оказания на постоянной основе поддержки процессу осуществления Стратегии.

18. В выдвинутом Рабочей группой предложении предусматривается, что собранная в процессе обзора и оценки на местном и национальном уровнях информация будет представлена секретариату ЕЭК к моменту начала подготовки региональной оценки в 2012 году. Секретариат ЕЭК опубликует руководящие принципы подготовки национальных докладов и докладов о полученных результатах и выводах.

19. При условии, что государства-члены Комиссии проявят инициативу и в наличии будут иметься необходимые ресурсы, региональную оценку можно было бы провести в рамках региональной конференции на уровне министров в начале 2012 года. Конференция могла бы также определить приоритетные задачи, которые необходимо решить в целях активизации осуществления Регио-

⁵ ECE/WG.1/2010/5.

нальной стратегии осуществления и Мадридского плана действий и оказания соответствующей помощи государствам-членам.

20. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) планирует организовать региональную конференцию по обзору и оценке при поддержке ЮНФПА в первом квартале 2012 года. Секретариат Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) в начале 2011 года приступит к распространению рекомендаций по вопросам подготовки национальных докладов.

21. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) планирует начать проведение второго регионального обзора и оценки с распространения регионального вопросника среди государств-членов в начале 2011 года. Полученные в ходе обследования результаты затем будут собраны и рассмотрены наряду со страновыми докладами. К середине 2011 года будет подготовлен проект доклада, в котором будет содержаться анализ основных выводов, будут определены ключевые приоритетные области деятельности, а также будет представлена информация о передовых практических методах и будут предложены меры политического характера.

22. Региональный подготовительный орган, который будет создан, проведет заседания в последнем квартале 2011 года в целях рассмотрения доклада и проектов рекомендаций для межправительственного совещания высокого уровня по Второму региональному обзору и оценке, запланированного на начало 2012 года. Итоговый документ межправительственного совещания высокого уровня будет представлен шестьдесят восьмой сессии Комиссии ЭСКАТО для утверждения в апреле — мае 2012 года⁶.

23. Секретариат ЭСКЗА опубликует справку по вопросам социальной политики в связи с проблемой старения, в которой речь будет идти о проблемах и возможностях государств-членов в контексте их усилий, направленных на обеспечение учета проблем старения в рамках такого подхода к социальному развитию, который основан на принципе социальной справедливости. Содержащиеся в этом документе положения также лягут в основу работы регионального семинара, посвященного обзору и оценке десятилетнего осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения, который будет проведен в 2011 году. Следует надеяться, что данный процесс побудит государства-члены, которые еще не сделали этого, к разработке соответствующих стратегий и принятию мер с тем, чтобы проблемы старения нашли свое адекватное отражение в процессе планирования деятельности в области развития.

24. ЭСКЗА предполагает провести региональное обследование в целях выявления факторов, препятствующих осуществлению Мадридского плана действий, при условии, что удастся изыскать дополнительные ресурсы на эти цели. Это региональное мероприятие будет способствовать подготовке регионального доклада об оценке, основанного на имеющихся данных и информации, который впоследствии позволит выработать предложение в отношении программы

⁶ Помимо этого, ЭСКАТО провела в ноябре 2010 года семинар по вопросам охраны здоровья и активного образа жизни пожилых людей и планирует организовать в 2011 году региональный форум по вопросам создания институционального потенциала, необходимого для оказания услуг по уходу за престарелыми.

укрепления потенциала в интересах оказания арабским странам помощи в деле осуществления Мадридского плана действий.

IV. Извлеченные уроки, которые можно будет использовать в ходе второго обзора и оценки осуществления Мадридского плана действий

25. В связи с первым процессом обзора и оценки осуществления Мадридского плана действий по проблемам старения 2002 года было подготовлено более 70 страновых докладов, во всех регионах, которые были основаны на результатах мероприятий в контексте регионального обзора и оценки, а также несколько глобальных докладов⁷, в которых освещались основные мероприятия и события в период после второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения. В то же время после проведения первого обзора и оценки осуществления Мадридского плана действий стали очевидны определенные недочеты в рамках этого процесса, дающие представление о потенциальных проблемах, которые могут возникнуть в ходе второго процесса обзора и оценки.

A. Неадекватность потенциала, необходимого для сбора качественных и количественных данных

26. Проблемы с ресурсами и неадекватность необходимого потенциала в двух региональных комиссиях, а также в ряде государств-членов затруднили подготовку всеобъемлющей оценки прогресса, достигнутого в период после 2002 года. В тех регионах, где показатели демографического старения населения более высоки, интерес к процессу обзора и оценки был более значительным, и как государства-члены, так и региональные комиссии выделяли больше ресурсов на эти цели, что позволило получить обширную и разнообразную информацию о жизни пожилых людей в этих регионах. Помимо этого, процессу обзора и оценки содействовало наличие количественных и качественных данных о жизни пожилых людей в таких странах. В то же время ограниченный характер носило участие большинства тех государств-членов, где число пожилых людей меньше, а число проблем в области развития обычно более велико. Сейчас, пять лет спустя после завершения первого процесса обзора и оценки, эти проблемы по-прежнему существуют и могут породить аналогичные трудности и в рамках второго цикла обзора и оценки.

27. Основанный на участии населения подход «снизу вверх» использовался в качестве одного из важных инструментов оценки в ограниченном числе стран⁴. Этот метод оценки использовали несколько стран в регионе ЕЭК и почти половина государств — членов ЭКЛАК. Кроме этого, ЭСКАТО проинформировала о том, что почти половина обследованных стран сообщили о проведении анализа с использованием основанных на участии населения инструментов, таких как обследования в целях определения степени удовлетворенности получателей услуг и исследования в рамках целевых групп⁸. Опыт свидетельствует о том, что проведение учебных занятий в целях ознакомления как с методологией, так и с выгодами проведения оценки с участием населения является важ-

⁷ E/CN.5/2007/7 и Corr.1, E/CN.5/2008/7, и E/CN.5/2008/2.

⁸ E/CN.5/2008/7.

ным фактором с точки зрения успешного применения данного метода оценки. У системы Организации Объединенных Наций и организаций гражданского общества имеются возможности для оказания более значительной поддержки в этой области.

28. Подход «снизу вверх» в целом зиждется на участии пожилых людей и их организаций в процессе обзора и оценки. В ходе первого процесса обзора и оценки их участие носило ограниченный характер в ряде регионов, где лишь несколько стран активно стремились заручиться сотрудничеством организаций гражданского общества в контексте проведения их национальных обзоров и оценок.

29. В 2010 году ЮНФПА в сотрудничестве с организацией «ХелпЭйдж Интернешнл» начала трехмесячный глобальный обзор, цель которого заключалась в определении статуса и степени наличия данных, исследований, стратегий и организационных механизмов, связанных с положениями Мадридского плана действий. На основе полученных результатов будет опубликован глобальный доклад, включающий в себя информацию об итогах национальных и региональных обзоров и результатах ряда тематических исследований по странам. ЮНФПА и «ХелпЭйдж Интернешнл» в сотрудничестве с другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций, также разрабатывают двухлетнюю программу работы, нацеленную на укрепление имеющегося у национальных правительств потенциала, необходимого для отслеживания и оценки прогресса и выявления пробелов и проблем в контексте осуществления Мадридского плана действий. Данная программа также преследует цель формирования глобальной базы данных о проблемах и возможностях в деле улучшения положения пожилых людей в контексте реализации национальных стратегий развития, и по ее результатам в 2012 году будет подготовлена публикация под названием о положении пожилых людей в мире.

30. В декабре 2010 года ЮНФПА, в сотрудничестве с Департаментом по экономическим и социальным вопросам, организовал совещание Группы экспертов, посвященное сбору данных в целях отслеживания прогресса в деле реализации Мадридского плана действий. В ходе совещания был проанализирован и рекомендован минимальный набор показателей, который все страны могли бы подготовить и использовать в целях отслеживания хода осуществления Плана действий. ЮНФПА также планирует подготовить рекомендации и организовать учебные занятия по вопросам сбора данных на основе использования этого минимального набора показателей.

31. В связи с этой инициативой Отдел социальной политики и развития Департамента по экономическим и политическим вопросам при финансовой поддержке ЮНФПА оказал Армении, Казахстану, Республике Молдова и Таджикистану специальную техническую помощь в разработке и проведении всеобъемлющих обследований в целях получения количественных и качественных данных о том, в каком положении находятся пожилые люди в этих странах. В ходе обследований домашних хозяйств собиралась информация о медицинском обслуживании, образе жизни, социальном обеспечении, возможностях в плане занятости и финансовом положении пожилых людей в данных странах. Качественная информация собиралась с учетом таких факторов, как старение, качество жизни и психологические проблемы. Предполагается, что использовавшаяся

в процессе обследования методология вскоре будет адаптирована и ею смогут пользоваться другие государства-члены.

32. Благодаря работе, которую система Организации Объединенных Наций в настоящее время проводит в целях расширения масштабов сбора таких количественных и качественных данных на национальном уровне в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, все большее число государств-членов будет получать возможность представлять подробные доклады для целей обзора и оценки. Тем не менее государствам-членам предстоит сделать еще многое при содействии национальных, региональных и международных научно-исследовательских институтов и организаций, а также системы Организации Объединенных Наций.

В. Участие гражданского общества

33. Некоторые организации гражданского общества прекрасно осознают, что представляемые ими местные круги не располагают достаточным потенциалом для участия в этом процессе, и уже предпринимают шаги в целях создания такого потенциала. Например, организация «ХелпЭйдж интернешнл» начала распространять среди членов и партнеров во всех регионах информацию о данном процессе и будет оказывать им помощь в организации мероприятий, призванных обеспечить, чтобы голоса пожилых людей были услышаны в контексте процесса обзора на национальном и региональном уровнях.

34. Конкретные планы осуществляются в ряде стран Латинской Америки и Карибского бассейна, Азиатско-Тихоокеанского региона и Африки. Например, в ноябре 2010 года во Вьетнаме состоялось первое региональное совещание ассоциаций пожилых людей, в ходе которого рассматривался вопрос о том, каким образом они могут принять участие в процессах подготовки к 2012 году. В Мозамбике в рамках проведения обзора как национального плана действий в интересах пожилых людей, так и Мадридского плана действий будет организована национальная консультация.

35. Организация «ХелпЭйдж интернешнл» также опирается на информацию, получаемую в ходе реализуемой ныне инициативы под названием «Надлежащие меры в интересах пожилых людей», которая помогает довести до сведения политиков и широких кругов общественности мнения пожилых граждан. Данная инициатива, которая три года назад началась в 23 странах, в настоящее время охватывает 50 государств.

36. Участие гражданского общества в процессах обзора и оценки осуществления Мадридского плана действий по проблемам старения является чрезвычайно важным в силу двух моментов. Во-первых, оно обеспечивает учет мнений пожилых людей в контексте данного процесса и способствует тому, чтобы они являлись социально активными гражданами. Во-вторых, в странах, которые располагают ограниченными возможностями в плане сбора данных и информации о социальном положении и правах пожилых людей и проведения соответствующих исследований, гражданское общество является альтернативным источником информации и знаний, чрезвычайно необходимых для процесса обзора и оценки. Следует обеспечить выделение ресурсов на цели проведения форумов гражданского общества во всех регионах в рамках региональных процессов обзора и оценки. Следует также рассмотреть вопрос проведения

аналогичных форумов и на национальном уровне, причем в них должны участвовать пожилые люди и/или их представители из различных районов той или иной страны, что позволит ознакомить широкие круги общественности с мнениями пожилых граждан.

37. Что касается деятельности на региональном уровне, то ЕЭК организовала форум гражданского общества, который предшествовал региональной конференции государств-членов на уровне министров. Гражданское общество было также представлено и на совещаниях технического характера. Региональная конференция ЭКЛАК характеризовалась активным участием в ней гражданского общества благодаря проведению регионального форума по проблемам старения, в котором участвовали организации гражданского общества региона Латинской Америки и Карибского бассейна. Представители неправительственных организаций, активно действующих в регионе ЭСКАТО, выступали на совещании высокого уровня по обзору. Эту практику следует продолжать и/или внедрять и расширять.

38. В целом же во многих странах организации гражданского общества зачастую не имели возможности участвовать в процессе обзора и оценки «снизу вверх», а в тех случаях, когда это происходило, такие возможности были ограниченными. Для того чтобы не допустить повторения такой ситуации в контексте второго процесса обзора и оценки, необходимы согласованные усилия государств-членов, системы Организации Объединенных Наций и организаций гражданского общества. К региональным комиссиям и организациям гражданского общества обращается просьба подготовить больше информационных материалов, посвященных второму процессу обзора и оценки и ознакомить государства-члены и национальные и региональные организации с основанным на участии населения подходом «снизу вверх». Департамент по экономическим и социальным вопросам обновит свой веб-сайт, с тем чтобы на нем был лучше освещен процесс обзора и оценки, причем особое внимание будет уделяться основанному на принципе участия населения подходу и гражданскому обществу.

V. Предлагаемый график для второго цикла обзора и оценки Мадридского плана действий

39. Подробный график с указанием запланированных мероприятий, которые начнутся в 2011 году на национальном и региональном уровнях и будут продолжаться в период до проведения глобального этапа заседаний на пятьдесят первой сессии Комиссии социального развития в 2013 году, является для государств-членов хорошим подспорьем с точки зрения организации мероприятий в рамках второго процесса обзора оценки и осуществления Мадридского плана действий.

40. Основанный на участии населения процесс обзора и оценки задумывался как непрерывный процесс проведения оценок на национальном уровне, результаты которого будут также использованы на региональном и глобальном уровнях. Хотя процесс обзора и оценки не имеет жестких временных рамок, важно определить, в каком году соответствующие итоги будут подведены на глобальном уровне. В этом плане знаменательным станет 2012 год, поскольку в этом году будет отмечаться десятилетие созыва в Мадриде второй Всемирной ас-

самблеи по проблемам старения, и, поскольку с 2007 года какой-либо региональный или глобальный обзор деятельности, связанной с проблемами старения не проводился, подведение итогов в 2012 году также завершит пятилетний период, в течение которого не проводилась оценка положения пожилых людей в мире и деятельности по проблемам старения на международном уровне.

41. Однако в то же время необходимо еще проделать большой объем подготовительной работы на всех уровнях, с тем чтобы основанный на принципе участия населения процесс обзора и оценки «снизу вверх» стал более действенным и успешным по сравнению с первым процессом обзора и оценки осуществления Мадридского плана. Поэтому в приводимом ниже графике предусмотрено проведение целого ряда мероприятий, венцом которых станет глобальный обзор и оценка осуществления Мадридского плана действий в ходе пятьдесят первой сессии Комиссии социального развития в 2013 году. Предварительный график на второй цикл глобального обзора и оценки осуществления Мадридского плана действий приводится ниже.

2011 год

42. В качестве первого шага государства-члены определяют конкретные области, в которых будет проведен углубленный и основанный на участии населения обзор «снизу вверх» и будет собираться информация о мерах, принятых в период после первого обзора и оценки, таких как принятие новых законов, стратегий и программ, создание координационных механизмов и проведение информационных кампаний.

43. Информация о первоначальном опыте и передовых практических методах организации и проведения основанной на участии населения оценки «снизу вверх» на местном и национальном уровнях будет также собираться, анализироваться и затем представляться региональным комиссиям. Региональные комиссии в сотрудничестве с другими субъектами будут оказывать странам, по их просьбам, помощь в проведении их национальных обзоров и оценок и будут поощрять применение основанных на участии населения подходов в рамках данного процесса.

2012 год

44. В этом году начнутся региональные процессы обзора и оценки. Региональные комиссии созовут региональные конференции в начале — середине 2012 года, при условии наличия достаточных объемов ресурсов, в целях изучения выводов, сделанных в ходе национальных обзоров, обмена опытом и передовыми практическими методами и выявления приоритетных направлений будущей деятельности. Региональные комиссии представят выводы, сделанные в ходе совещаний и содержащиеся в отдельных национальных докладах, Комиссии социального развития в 2013 году.

2013 год

45. Комиссия социального развития в контексте глобального этапа своей пятьдесят первой сессии в феврале 2013 года проведет второй цикл обзора и оценки осуществления Мадридского плана действий. Этот этап мог бы включать серию пленарных заседаний, дискуссий или серию заседаний за круглым столом. Это дало бы возможность оценить прогресс в деле осуществления

Мадридского плана действий на национальном и региональном уровнях, выявить достижения и препятствия в контексте процесса осуществления, обменяться опытом и передовыми практическими методами, проанализировать состояние международного сотрудничества в контексте деятельности по проблемам старения и определить приоритеты на следующий цикл процесса осуществления. В число участников могли бы входить представители государств-членов, организации системы Организации Объединенных Наций и представители гражданского общества. Итоговый документ мог бы включать выводы, сделанные по результатам второго процесса обзора и оценки, а также информацию о нынешних и потенциальных проблемах и о соответствующих вариантах политики. Государства-члены, возможно, пожелают рассмотреть эти и другие варианты, прежде чем принять окончательное решение о конкретном формате глобального этапа в 2013 году.

VI. Рекомендации

46. Комиссия социального развития может пожелать утвердить предлагаемый график на второй цикл обзора и оценки Мадридского плана действий. Он также может пожелать предложить правительствам провести первоначальную оценку мер, которые были приняты ими в период после первого процесса обзора и оценки, с целью представить соответствующую информацию Комиссии на ее пятидесятой сессии в 2012 году, с тем чтобы каждая страна могла определить вид деятельности или мероприятие, обзор которого оно намеревается провести, используя основанный на принципе участия населения подход «снизу вверх».
47. Кроме этого, Комиссия может пожелать обратиться к правительствам с просьбой о создании или укреплении национального координационного органа или механизма, который будет включать в себя ведущее учреждение, в целях содействия осуществлению Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года, включая его обзор и оценку.
48. Комиссия может пожелать призвать государства-члены в более широких масштабах, с учетом их конкретных национальных обстоятельств, применять основанный на принципе участия населения подход «снизу вверх» к процессу обзора и оценки.
49. Комиссия может пожелать призвать далее государства-члены, если они хотят этого, использовать открытый метод координации в ходе проведения ими национального обзора и оценки.
50. Комиссия может пожелать призвать региональные комиссии продолжать содействовать проведению, в том числе через посредство их межправительственных органов, обзора и оценки на региональном уровне путем:
 - a) поощрения создания объединений и обмена информацией и опытом;
 - b) оказания правительствам помощи и консультативных услуг в сборе, обработке и анализе информации, а также в представлении выводов, сделанных в ходе национальных обзоров и оценок;

с) проведения регионального анализа и определения приоритетов в контексте будущей деятельности на политическом уровне.

51. Комиссия может принять решение просить систему Организации Объединенных Наций оказывать поддержку национальным усилиям в контексте процесса обзора и оценки путем предоставления, по просьбам, технической помощи в интересах создания потенциала.

52. Комиссия может также пожелать призвать государства-члены и организации системы Организации Объединенных Наций, где это целесообразно, оказывать поддержку региональным комиссиям в деле содействия процессу обзора и оценки и организации региональных конференций по обзору результатов национальных обзоров и оценок в 2012 году.
